

OLLARAN

Boletín del Valle de Olo nº5

Noviembre-2013-Azaroa



Ollo. Fiesta del Valle 2013

El pasado 3 de agosto se celebró la Fiesta del Valle en Ollo con un programa festivo para todos los públicos y la animada concurrencia de vecinos y vecinas de los pueblos.

La jornada comenzó como es habitual con la recepción del Angel de Aralar por parte de los representantes de cada concejo.

Partidos de pelota-mano entre jóvenes promesas de la zona, hinchables para los pequeños y la animación de los gaiteros

amenizaron la mañana hasta la hora de comer. Unas 150 personas disfrutaron de la abundante comida que incluyó una paella gigante con la que nos deleitaron dos vecinas de Iltzarbe. A los postres y siguiendo antiguas costumbres, todo el mundo acompañó a la acordeón con el repertorio tradicional: canción vasca, corridos, jota navarra, ... Mientras tanto, los txikis participaron en unos talleres de educación ambiental con el tema del agua.

base de ajoarriero, dio paso a la marcha nocturna; los Tajudos aguantaron mientras el público tuvo ganas de bailar.



La música mexicana fue la protagonista indiscutible de los bailables de la tarde: Artutx Anaiak y los Tajudos del Norte se empeñaron a fondo para mover al respetable, y el respetable se afanó alegremente bailando con brío al suelto y al agarrao.

Una buena cena, esta vez a



Y así, un año más, un número importante de vecinas y vecinos del valle disfrutaron de esta cita ya clásica que pretende en todas sus ediciones juntar a ollotarras de todos los concejos, edades y condición para que pasen un buen día celebrando nuestro entorno y estrechando lazos, haciendo Valle, en una palabra.



Iltzarbe. Inauguración Centro Ur Tanta

El Centro de Actividades Educativas Ur tanta en **Iltzarbe** finalizó las obras esta primavera y el Ayuntamiento otorgó la licencia de apertura. El establecimiento cuenta con actividades de albergue y colegio. Esta doble actividad es posible, ya que se desarrollan en días y horarios diferenciados.

La licencia de apertura fue recurrida por siete personas y el Tribunal Administrativo de Navarra desestimó el recurso e incluso reconoció el esfuerzo de los promotores.

El edificio de 400 m² es de dos plantas y se ha construido con criterios ecológicos y en lo posible con empresas locales. Concretamente la estructura y cubierta han sido ejecutadas por la empresa de Juanito (Zulziri, de Ultzurrun), y la calefacción de biomasa por ITN, de Koldo Aranguren.

La empresa promotora del Centro, Ur Tanta SL, está formada por el actual Alcalde del valle Javier Pérez y su mujer Pilar Seminario y consiguieron tres subvenciones: del Departamento de Desarrollo Rural, del Departamento de Industria y de Cederna- Garalur.

Pilar Seminario, maestra y psicóloga, junto con su compañera y vecina de Egillor, Miren Monterrubio, maestra de infantil, presentaron su proyecto educativo este junio en Egillor. Por otro lado, el 25 de julio, Javier y Pilar abrieron oficialmente el Centro, acompañados por representantes públicos y personas relacionadas con la cultura.

El albergue, gestionado por Javier Pérez, cuenta con un amplio comedor con una pequeña barra donde ofrece menú o raciones los fines de semana y épocas vacacionales. También dispone de cinco habitaciones, tres de ellas con baño propio y dos con baño compartido. Además, cuenta una sala de actividades y en el exterior han ido preparando diferentes zonas, como: merendero, zona de acampada, cercado con ponis o una laguna artificial.

Tanto el albergue como el colegio son de carácter público y está a disposición de todas aquellas personas que quieran disfrutar de sus instalaciones.



Un tema pendiente: las señalizaciones del Valle

Es una cuestión que se viene demandando desde los establecimientos hosteleros del valle. A consecuencia de la confusión o falta de información que generan las señales actuales de la carretera se da la circunstancia de que muchas personas que vienen por primera vez tienen importantes problemas para conseguir llegar a su destino.



Por ello, como Ayuntamiento hemos realizado un informe sobre este tema que hemos enviado al Departamento de Carreteras para que estudie y realice las mejoras pertinentes para subsanar este problema. Esperamos una reunión con ellos antes de que acabe el año.

Aglomeración de señales en la entrada principal del Valle. ¿Pero.. dónde están nuestros pueblos?

CONTRATACION DE PARADOS

Un año más hemos contratado dos parados para realizar labores para el Ayuntamiento. En esta ocasión hemos repetido con las dos personas que fueron contratadas el año pasado y elegidas por tener mejor curriculum. Decidimos contratar a las mismas personas, ya que la experiencia con ellos el año pasado fue muy positiva en las labores que realizaron.



Este año hemos priorizado hacer **pequeñas obras en casi todos los pueblos del valle** y para ello hemos consultado a los representantes de todos los Concejos. Entre las labores realizadas tenemos: **Beasoain:** reposición de losas rotas en la plaza y colocar vallado en curva peligrosa en una calle. **Anotz:** arreglar baches en vía pública, hormigonar canal de recogida de agua y desbrozar vegetación que dificultaba el paso por las calles. **Iltzarbe:** arreglar baches en vía pública y arqueta, más desbrozar vegetación que dificultaba el paso por las calles. **Arteta:** reponer adoquines en baches. **Ultzurrun:** colocar rejillas, limpiar canaletas en calles, arreglar pavimento en la fuente y cunetas, más limpiar vegetación que dificultaba el tránsito por las calles. **Ayuntamiento:** limpiar vegetación en tejas y canal del tejado; desbrozar huerto de la casita. **Saldise:** recogida de aguas pluviales en calle pública y colocar vallas para impedir paso a un vivienda en obras. **Senosiain:** arreglar baches en calle pública y desbrozar vegetación que dificulta el paso por vía pública. **Ollo:** arreglar baches en calle y colocar rejillas. **Egillor:** colocar reductores de velocidad y pintar badenes en calle Pública.

Además, durante quince días han colaborado en la limpieza de los restos del castillo de Garaño. Y también han rehabilitado el lavadero y realizado la recogida de las aguas del monte. Todo ello a cargo del Concejo de **Saldise**, el cual se hacía cargo de los gastos de la contratación durante el tiempo que han realizado estas labores.

ANOTZ. Inversiones en calles y depuración aguas

La mayor parte de la suma aportada por el acuerdo con la Mancomunidad va a destinarse a costear la urbanización de una calle de **Anotz**. En concreto se trata de pavimentar la calle y de instalar las diferentes conducciones. El concejo se hará cargo de la instalación del alumbrado público.

También en Anotz se ha trabajado con la Mancomunidad para solventar la desfasada situación de las aguas residuales del pueblo. Se ha acordado acometer la construcción de una nueva fosa séptica en la localidad. También se mejorarán las de **Ollo, Senosiain y Arteta**. En total se prevé una inversión de 800.000 euros en los próximos tres años.

ULTZURRUN. Ludoteca de verano

Este verano la hemos realizado en **Ultzurrun**.

Los primeros días tuvimos un pequeño lío con el local, ya que con el cambio de personal que regenta la Posada hubo que adaptarse a la nueva situación. En estas ocasión, fue de agradecer la implicación de las familias de **Ultzurrun**, quienes acondicionaron un local que es propiedad del Concejo, así como la colaboración de los nuevos posaderos.

En esta ludoteca hemos contado con la contratación de tres personas que fueron las que mejor curriculum tenían. En concreto, una de ellas trabajó el año pasado y otra lo hizo de voluntaria. El aumento de contratación de dos a tres personas fue para poder dar una atención de calidad a los niños que se nos apuntaron, alguno de los cuales tiene un grado de dependencia importante.

Por las opiniones recibidas, la experiencia ha sido muy gratificante para familias, niños y niñas, así como para las propias monitoras contratadas.

OLLO. Nuevo paso de GURE SUSTRAIAK

La cooperativa Gure Sustraiak continua con sus obras en **Ollo** a impresionante velocidad, siendo ya visible el gran nuevo albergue. Además de ello La Caixa ha invertido 120.000 euros en rehabilitar un edificio en Ollo. Éste tendrá el objetivo de convertirse en hogar para jóvenes discapacitados leves. Será gestionado por trabajadores de Gure Sustrai, que proporcionarán programas de atención ocupacional y de desarrollo.

Todo ello además implica nuevas inversiones, puestos de trabajo y más vecinos en el Valle

Zorionak!



Mercado de Irurtzun

Con el objetivo de mejorar la atención que damos a las personas mayores en el valle, la primavera pasada hicimos una encuesta entre este colectivo y la aceptación y conocimiento del servicio que viene ofreciendo el Ayuntamiento de ayuda a domicilio fue en general valorada de manera muy positiva. Entre las sugerencias que recibimos, estaba la de ofrecer un servicio para que las personas mayores o dependientes pudieran acudir al mercadillo de Irurtzun de los martes.

Por ello, este agosto hemos ampliado el servicio que ofrecemos de ayuda a domicilio para llevar a las personas que lo soliciten al mercado de **Irurtzun**. De momento se realiza quincenalmente, el primero y el tercer martes de cada mes. Aquellas personas interesadas en este servicio, pónganse en contacto con el Ayuntamiento.

El Patrimonio del Valle como atractivo turístico

Este año hemos conseguido que la Mancomunidad considere adecuado subvencionar nuevamente la recuperación de Garaño (**Saldise**), con una aportación de 8000 €, y, como novedad, la rehabilitación de la Ermita de Donamaria, (**Olo**) con 2000 €. Dos lugares situados estratégicamente en el valle y que guardan una importancia significativa histórica y cultural para el conjunto del Municipio, pero también para Navarra.

Además de la recuperación de nuestro Patrimonio cultural, con estas inversiones se trata de crear nuevos puntos de interés para el Valle. El sector turístico se encuentra en auge en nuestra zona, con la construcción en los últimos años de casas rurales, albergues, un hotel y otros establecimientos. Pero para atraer visitantes competimos con valles vecinos, que también trabajan en este sentido. Por ello debemos

intentar no quedarnos atrás y valorizar nuestro Patrimonio. Es fundamental trabajar y aparecer en periódicos, guías, mapas, libros, etc..



También por ello y en el mismo sentido se ha trabajado en nuestro Patrimonio Natural con la Mancomunidad para la recuperación y mejora de las señalizaciones de los senderos de la vuelta al valle. Fruto de ello ha invertido cerca de 9000€ en la Vuelta al Valle.

Además por su parte y a iniciativa propia, va a ampliar el recorrido con la apertura directa desde el manantial a las saleras de **Arteta**.

El Patrimonio Inmaterial

Tras un periodo de búsqueda y selección, el pasado septiembre se realizó una reunión informativa en el ayuntamiento con los escogidos para las entrevistas. Para cuando este Boletín vea la luz las entrevistas ya estarán siendo realizadas y el año que viene tendremos el material disponible.



El trabajo lo lleva a cabo la empresa LABRIT, que junto a la UPNA es la misma que ha realizado esta labor en toda Navarra. Nuestros mayores se mostraron animosos y deseosos de colaborar en la recopilación del pasado oral del Valle.

Euskeraren Eguna

Este año el día del euskera se celebró en **Egillor**. Cerca de noventa personas subieron a las 10 de la mañana hasta el Gaztelu de Garaño para informarse in situ con Iñaki Sagredo de los últimos hallazgos en el castillo.

A la bajada renombrados cocineros venidos desde **Ollo** prepararon unas hermosas migas para disfrutar antes de la charla de Mikel Belasko sobre el euskera del Valle y el origen de los nombres de nuestras casas, montes y pueblos.

Paralelamente los más txikis disputaron un animado Herrikirol, para el que contamos con la ayuda de los amigos de **Etxarri** de ValdeEtxauri. También tuvieron hinchables y talleres para ellos.

Para entonces hacía ya tiempo que el olor del Zikiro inundaba todo el pueblo, y el vermut previo fue animado por las canciones del grupo Iturraman Kantaz de **Iruña**.

Después de que diéramos cuenta del zikiro preparado por los de Amaïur y espoleados por JoseAngel también de **Amaïur**, destrozaamos varias veces las hermosas canciones de nuestra tierra (jaja).

Acto seguido se hizo una exhibición de aizkora por parte de los txapeldunes de Gipuzkoa. Y después pudimos demostrar nuestras habilidades con la tronza.

Fue un día alegre, perfecto y muy completo, que terminó con el baile de la era.

¡Gora Ollaran!



ACTIVIDADES 2013-2014

Como en estos años anteriores, el Ayuntamiento quiere ofrecer actividades para los vecinos del Valle. Para ello organiza las suyas propias y también apoya las organizadas por los concejos, siempre que obviamente sean abiertas a todos los empadronados. En esta sección podéis informaros y animaros!

Actividades previstas en los locales del Ayuntamiento (Olo). Para consultas llamar al 948328024

Curso de manualidades Olo

Comenzó el viernes 25 de octubre y acaba el último viernes de enero de 2014. Horario: viernes de 16 a 19h. Aún hay plazas!

Actividades en Beasoain-Egillor.

Estas actividades se realizan en el local concejil (en **Egillor**) y están coorganizadas por el concejo y la Sociedad Garaño. Las cuotas varían según el nº final de participantes.

Para cualquier consulta: concejobe@gmail.com o pedir teléfono de información en el Ayuntamiento (948328024).



CICLO INDOOR

Lunes y miércoles

19:15-20:15

20:15-21:15

Cuota: 29-34€

MARGOLARITZA EUSKARAZ (Pintura en euskera):

D ereduko haurrentzat

Ostiraletan, 17:15-18:30h

Kuota: 24-29€

ZUMBA

Viernes, 19:30-20:30h

Cuota aproximada : 13-18€

COCINA

Un viernes al mes

COCINA MACROBIOTICA

Sábados 10:00-14:00h + comida

5-6 sábados en todo el curso

OLLARAN ETA KORRIKA

La Korrika es un acto organizado por AEK, encargada de la euskaldunización y alfabetización de adult@s. Se organiza cada 2 años, para abaratar la matriculación y facilitar la euskaldunización. Aunque este año no ha pasado por nuestros pueblos, la gente del valle no ha dejado de participar.

Joan den Martxoaren 15ean, Bailarako Udaletxeak eta Egillor-Beasoaingo kontzejjuak erositako Korrika kilometroan, 25 auzokide inguruk parte hartu zuten. Kilometroa, Etxauriko mendatearen igoeran kokatua zegoen, eta han noiz iritsiko zai zeudela, urduritasun keinuak somatzen ziren. Ilundua zegoen dagoeneko, eta musika entzuten hasi zenean, tentsioa haunditzen joan zen, baina behin argiak ikusi zirenean, eztanda hori guztia alaitasun ohiu bihurtu zen.



EL RINCON DEL ALCALDE

Compromiso de transparencia

Como en anteriores ocasiones, considero importante informar de forma oficial y lo más veraz que puedo acerca de cuestiones significativas sobre la labor que venimos haciendo o hechos importantes que ocurren en el Ayuntamiento.

Lo más destacable es que la labor que venimos haciendo con la Mancomunidad está dando su fruto en forma de un **mayor reconocimiento de la Mancomunidad al aporte que este valle viene haciendo al conjunto de la Comarca de Pamplona**. Ello se va a cristalizar en unas cuantas inversiones en el Valle, en este año y en los venideros, como podréis ver en otros artículos de este boletín (Fosas sépticas, Conve-nio, camino del valle, etc..).

También tenemos previsto recibir una subvención para organizar unas jornadas de desarrollo sostenible del Valle.

Gobernando en minoría

Otra cuestión destacable y que ha supuesto un cambio importante en la correlación de fuerzas en este Ayuntamiento, es la **salida de Ángel Aragón de la Candidatura Auzolan y su paso a la oposición**. Aunque la ley lo permita, los miembros de la candidatura Auzolan no estamos de acuerdo.

Al perder nuestra confianza, hemos decidido destituirlo como Teniente Alcalde nombrando a Pello Andueza en su lugar.

Para estrenar nuestra gobernanza en minoría, en el primer Pleno, perdimos la votación sobre que el valle de Ollo se llame oficialmente, además de en castellano, también en euskera (Ollaran). Este hecho nos parece anacrónico, ya que por un lado, sólo dos Ayuntamientos más en la Comarca no tienen reconocido oficialmente su nombre en euskera, y por otro, es un flaco favor a la normalización lingüística de este valle, donde la mayoría de niños y niñas están escolarizados en euskera, y que sin embargo su municipio se siga llamando sólo en castellano.

Mejorando lo presente

•Este año hemos puesto en marcha el **servicio de taxi**, que ha supuesto un ahorro para las arcas municipales de más de 3 000 € con respecto al servicio de minibús que antes teníamos y que prácticamente no se usaba. No obstante, estamos teniendo problemas con la puntualidad de sus horarios y con el hecho de que no llegue hasta Pamplona. Por estos motivos esperamos tener una reunión a finales de año con el **Departamento de Transportes** para tratar de ampliar el servicio hasta Pamplona.

Durante este verano hemos dado continuidad a los servicios que pusimos en marcha el año pasado:

1. la contratación con subvención del Servicio Navarro de Empleo, de **dos obreros** para realizar algunos trabajos (durante tres meses y medio) .
2. Atender en la **ludoteca de verano** a niños con discapacidad mediante la contratación de una tercera persona de refuerzo, formada para estos casos.
3. **falta la asistencia a los mayores? mercado de Irurtzun?**

•El tema de coordinar la tala y puesta en casa de **lotes de leña** ha sido bastante problemático y con el que no podemos seguir, fundamentalmente porque se ha eliminado la subvención que daba el Gobierno de Navarra y la que teníamos concedida en esta campaña ha sido reducida. Para finalizar y dada la nueva composición de la corporación municipal, aclarar que es nuestra intención tratar de seguir con el programa electoral con el que ganamos las elecciones y, si podemos, seguir gobernando este Ayuntamiento hasta el final de la legislatura.

Atentamente, Javier Pérez Cueva.

Alcalde del Valle de Ollo



Desde el último boletín han nacido en el Valle:

ERAI LIZASO ZABALETA en SALDISE (19 de julio)

OIER COBOS HUARTE, en SENOSIAIN, (31 de julio)



Ongi etorri!!

Horario Ayuntamiento:(948328024) Todos los días de 10 a 14:30 || **Secretario:** Martes y Jueves de 10 a 14:30|| || **Alcalde:** Jueves de 10 a 14:30 || **Arquitecto:** segundo y cuarto jueves de cada mes de 11 a 14:30||

Servicio TAXI hasta Orkoien, 948 232300, (llamar al menos con media hora de antelación) **precio 1,5€**, bono de 20 viajes por 20€.

***Lunes y martes: salida de Orkoien 8:00 y 15:53h y salida de Arteta 8:30 y 16:00h.**

***Jueves: salida de Orkoien 9:15 y 13:35h y salida de Arteta 9:45 y 14h.**

SALDISE. GARAÑO 2013

Avances en 2013

Con paciencia, los arqueólogos van recuperando los elementos de la fortaleza y en los trabajos de agosto de este año se han podido encontrar varias cosas de interés, como los cimientos de una torre semi circular que se encontraba en el cerco de fuera. También parte de la muralla interior que rodea a la torre principal, punto donde ha aparecido la puerta y la cisterna del castillo. Algo que parecía imposible dado el grado de vegetación y escombros que ocultaba todo por completo.

El trabajo ha sido duro como explica uno de los trabajadores.

Había piedras tan grandes que necesitábamos hacer palancas con el mango de las azadas y empujarlas entre varios hasta ordenarlas en un punto concreto. En otros lugares se ayudan de máquinas. Nosotros no podemos pero ojo, tampoco queremos. Todo queda mucho mejor documentado, por lo que hay que tener paciencia y pensar en que durante tiempo hay unas semanas veraniegas que debemos dedicar al castillo.

El encontrar restos de elementos como las puertas o el aljibe es muy importante ya que cogiendo la documentación de las obras del castillo que se encuentran en el archivo general de Navarra, podemos situar los lugares según los viejos documentos. Por ejemplo, frente a la puerta que hemos encontrado este año estaba el aljibe como se ve pero también una casa, llamada sala, para los soldados y que medía 30 codos de largo y 12 de ancho (15x6 metros) y que se situaba junto al aljibe.



Desde luego todo encaja con lo encontrado. También tenemos datos del año 1378 que nos dicen que sobre la puerta que se ha encontrado, y que estaba construida con pequeño arco de medio punto, había una garita sobre ella que se reparó ese año.

El depósito es importante o muy importante. Supera en tamaño a todos los castillos cercanos como Irulegi, Aizita o Irurita. El trabajo tan fino en la labra de la piedra demuestra que vinieron aquí los mejores maestros de la zona. Son caras picadas con esmero que las escuadran a la perfección, no dejando casi fisuras entre las juntas. Todo se recubría con argamasa para que el agua no se filtrara. El agua la conducían por cinco cañerías de roble subterráneas desde los tejados de las casas y torre hasta este depósito.

Preparando las futuras visitas

Las distribuciones de los trabajos se organizó en tres puntos para poder ir preparando una explicación de las partes del castillo en forma de ruta desde la entrada. (Puerta principal, Muralla-puerta interior y Depósito o aljibe).

Este año también hemos procurado reordenar las piedras colocándolas en algunos puntos de la muralla. La intención es crear la sensación de castillo desde el exterior, desde las pistas que rodean al monte. Desde lejos se empieza a distinguir la silueta, las formas y el muro del interior.

El año que viene haremos lo mismo con la torre y la limpieza de toda la cima permitirá a todos los vecinos de los alrededores empezar a ver las formas del castillo desde la ventana de sus casas.

El pasado día 21 de septiembre se organizó la visi-

ta guiada para los habitantes del valle. Fue grato comprobar el tirón que tiene el castillo. Casi 90 personas se acercaron hasta la cima gaztelu para seguir detenidamente las indicaciones de los dos guías.

Debemos seguir impulsando estos proyectos culturales que aportan mucho al valle de Ollo. Las excavaciones arqueológicas se siguen con



interés más allá de la Cuenca e incluso de Navarra. Varias páginas relacionadas con la Edad Media siguen año tras año lo que se hace en este lugar.

El gaztelu y el Valle

El castillo es muy importante en la historia de Navarra, pero también lo fue durante siglos para la pequeña historia del Valle y alrededores.

Si vemos los documentos, en 1380, durante las obras había tres trabajadores de Saldise y Eguirior (**Saldise y Eguillor**). Eran braceros y ayudaban a los maestros a ir colocando las piedras. Los que llevaron la cal eran 16 hombres de **Azanza y Urdanoz** en el valle de Goñi, ayudándose con 17 bueyes. Participaron también cuatro trabajadores de **Anotz** y se compró madera a Pedro Lopiz de Hurrçurrun (**Ultzurrun**) y una cerraja al herrero de **Badoztain** llamado Johan. Por último Garcia lópez de Atahaondo o **Atondo** hizo las puertas del castillo y también hubo otro maestro de Liçasoayn (**Lizasoain**).

En realidad es lo más importante. Conseguir que el castillo sea un punto de reunión de todo el valle como lo era entonces. Como hace 700 años.